

á
la Srta. D.^a Macrina Alonso.

MARINA

Zarzuela en dos actos

LETRA DE

DON F.^{co} CAMPRODON

música del maestro

E. ARRIETA

REDUCCION POR F. LAHOZ.

Propiedad
del Editor.

Depositado.

Para Piano 80 Rs.
Para Canto 120 Rs.

MADRID.

Almacen de música de CASIMIRO MARTIN. Calle del Correo n. 4.

Calcografía musical de ECHEVARRIA. Calle de Vergara N.º 10.

A LA S^{ta} D^{ca} MACRINA ALONSO.

MARINA

ZARZUELA EN DOS ACTOS

letra de

D.^{to} F. Camprodon

música de

EMILIO ARRIETA

REDUCCION DE

F. LAHOZ.

INDICE.

		EDICION de	
		PIANO	CANTO
N ^o 1.	INTRODUCCION, Preludio, Coro de Pescadores y Barcarola TIP: -----	1	1
— 1. ^{bis}	PRELUDIO Y CORO DE PESCADORES, Sacado de la introduccion.-----	1	1
— 1. ^{ter}	CORO DE PESCADORES, Sacado de la introduccion.-----	6	6
— 1. ^{cuater}	BARCAROLA, Sacada de la introduccion. <i>Brilla el mar.</i> TIP. -----	8	11
— 2.	ROMANZA, <i>Pensar en él, esa es mi vida.</i> TIP. -----	14	18
— 3.	CORO, <i>Entre la bruma y espesa neblina.</i> -----	16	21
— 3. ^{bis}	ARIA, <i>Al ver en la inmensa llanura del mar.</i> TEN. -----	18	24
— 4.	CUARTETO, <i>Alma mia que has soñado un mentido paraíso.</i> TIP. TEN y BAJO.-----	22	31
— 5.	CORO y CONCERTANTE, (<i>FINAL 1^o</i>) <i>Cumplido parabien.</i> -----	27	44
— 6.	PRELUDIO, del 2 ^o Acto. -----	35	61
— 6. ^{bis}	BRINDIS, <i>A beber á beber.</i> -----	35	64
— 7.	TERCETO, <i>No sabes tú que yo tenia la vida enferma.</i> TIP. TEN. y BAJO. -----	42	70
— 8.	BERENATA, <i>Niña de los ojos negros dejate ver.</i> BAR. y CORO. -----	48	79
— 9.	SEGUIDILLAS, <i>La luz abrasadora de tu pupila.</i> BAR. -----	50	83
— 9. ^{bis}	Las mismas, arregladas para TIP: ó TEN: -----	”	87
— 10.	TERCETO, <i>En vano á Teresa mi planta buscó.</i> TIP. TEN. y BAJO.-----	55	91
— 11.	TANGO, <i>Dichoso aquel que tiene la casa á flote.</i> BAR. -----	58	100
— 11. ^{bis}	El mismo, arreglado para TIP. ó TEN. -----	”	104



(1)

MARINA

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRODON

Música del Maestro

PROPIEDAD.

D. EMILIO ARRIETA.

Para Piano 20 Rs.

Para Canto 30 Rs.

INTRODUCCION

N.º 1. *PRELUDIO, CORO de Pescadores y BARCAROLA Cantada por la Srta. Ramirez.*

Andante. mosso.

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system is labeled 'PIANO' and features a grand staff with treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. It begins with a fortissimo (ff) dynamic. The second system continues the piano accompaniment with a mezzo-forte (sf) dynamic and includes the instruction 'con 8ª'. The third system shows the piano accompaniment with sf dynamics. The fourth system features a vocal line in the treble clef with dynamics ranging from piano (pp) to fortissimo (sf), including markings for 'rall?' and 'a tempo'. The score concludes with an 8ª measure.

First system of musical notation. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *rit?* and *ff*.

Second system of musical notation. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *sf*.

Third system of musical notation. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves contain a 2-measure rest.

Fourth system of musical notation. The top staff is in bass clef and the bottom staff is in bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *sf* and *pp*.

Fifth system of musical notation. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *sf* and *cres:*.

Sixth system of musical notation. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings include *mf* and *p cres:*.

(5)

First system of musical notation, measures 1-3. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features a piano accompaniment with chords in the bass and melodic lines in the treble. Dynamics include *cres:*, *mf*, *cres:*, and *sf*.

Second system of musical notation, measures 4-6. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. Dynamics include *cres:* and *sf*.

Third system of musical notation, measures 7-9. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. Dynamics include *sf* and *cres: sf*.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The music transitions to a new section. The tempo and dynamics are marked *Piu mosso e stringendo.* and *ff*. The notation includes *con 8^a* and *8^a* markings.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. The notation includes *8^a* markings.

Sixth system of musical notation, measures 16-18. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines. The notation includes *8* markings.

(4)

The image displays a musical score for piano, consisting of seven systems of staves. Each system includes a grand staff (treble and bass clefs) and a single treble clef staff. The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings. The first system is marked with a circled '4'. The second system has a measure number '80' at the beginning. The third system has a measure number '81' at the beginning. The fourth system has a measure number '82' at the beginning. The fifth system has a measure number '83' at the beginning. The sixth system has a measure number '84' at the beginning. The seventh system has a measure number '85' at the beginning. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

8^{va}
sf

First system of musical notation, featuring treble and bass staves with a grand staff brace. The key signature has one sharp (F#). The music includes slurs and dynamic markings.

8^{va}
p *pp*

Second system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings *p* and *pp*.

pp *sf* *sf* *morendo.* *sf*

Third system of musical notation, featuring slurs and dynamic markings *pp*, *sf*, *morendo.*, and *sf*.

sf

Fourth system of musical notation, featuring dynamic marking *sf*.

Fifth system of musical notation, featuring a key signature change to two sharps (F# and C#).

Andantino.
pp

Sixth system of musical notation, starting with the tempo marking *Andantino.* and dynamic marking *pp*. The key signature remains two sharps.

rall.

CORO.

la la

la la la la la la la la

la la la la la la la la

la la la la la la la la

la la la la la la la la

CORO.

la la

la la

la la

la la

la la

ppp

CORO.

la la Ya la estre-lla pre-cur-so-ra de la cla-ra luz del di-a la barquilla pes-ca-
 la la Ya la estre-lla pre-cur-so-ra de la cla-ra luz del di-a la barquilla pes-ca-
 la la Ya la estre-lla pre-cur-so-ra de la cla-ra luz del di-a la barquilla pes-ca-

CORO.

_do-ra á laa-mi-ga pla-ya gui-a Tras las tris-tes no-ches so-las jun-tael di-a bien he-
 _do-ra á laa-mi-ga pla-ya gui-a Tras las tris-tes no-ches so-las jun-tael di-a bien he-
 _do-ra á laa-mi-ga pla-ya gui-a Tras las tris-tes no-ches so-las jun-tael di-a bien he-

CORO.

_chor al ar-ru-llo de las o-las el ar-ru-llo del a-mor.
 _chor al ar-ru-llo de las o-las el ar-ru-llo del a-mar. El ar-ru-llo del a-
 _chor al ar-ru-llo de las o-las el ar-ru-llo del a-mar.

CORO.

El ar_ru_llo del a_mor el ar_ru_llo del a_mor del a_mor del a_mor el ar_ru_llo del a_mor
 morel ar_ru_llo del a_mor del a_mor del a_mor del a_mor del a_mor el ar_ru_llo del a_mor

El ar_ru_llo del a_mor del a_mor el ar_ru_llo del a_mor

CORO.

_mor ah! ah! ah! *ff* la
 _mor ah! ah! ah! *ff* la
 _mor *ff* la la

con 8^{as}

CORO.

la
 la
 la

cres ff ritar.

la la

la *pp* la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la *pp* la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

pp *á tempo* *sf* 8^{va}

Fin del coro.

la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la la

8^{va} *ff* *pp* *Fin del coro.*

rall.

(11)

MARINA.

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRODON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

Reduccion por F. LALOZ.

Para Canto 8 Rs.

Para Piano 6 Rs.

Propiedad.

N.º 1.ª *quater* BARCAROLA cantada por la Srta. Ramirez.

Andantino.

PIANO

pp

delicado.

rall:

con sencillez.

MARINA.

Bri-lla el mar en-ga-la-na-do

rall:

pp

Ped.

con su manto de bo-nan-za Dios sus o-las ha pin-ta-do

rall:

— del co - lor de la espe - ran - za. En su llanura inmen - sa mi bienes:

con afan.

- tá cuando se rá que el po. bre vuelva á su hogar. enan - do euan - - -

rall

do.

P Es - pe - ra ni - ña es - - pe - ra que el vol - ve - rá Dios gui - a á los que o -

P Es - pe - ra ni - ña es - - pe - ra que el vol - ve - rá Dios gui - a á los que o -

P Es - pe - ra ni - ña es - - pe - ra que el vol - ve - rá Dios gui - a á los que o -

P Es - pe - ra ni - ña es - - pe - ra que el vol - ve - rá Dios gui - a á los que o -

P Es - pe - ra ni - ña es - - pe - ra que el vol - ve - rá Dios gui - a á los que o -

pp

8^a

sa - dos cru - zan el mar el vol - ve - rá el vol - ve - rá

sa - dos cru - zan el mar el vol - ve - rá el vol - ve - rá

sa - dos cru - zan el mar Es - pe - ra el vol - ve - rá Es - pe - ra el vol - ve - rá

sa - dos cru - zan el mar Es - pe - ra el vol - ve - rá Es - pe - ra el vol - ve - rá

sa - dos cru - zan el mar el vol - ve - rá el vol - ve - rá

cres: *sf* *p* *cres:* *sf* *p*

MARINA.

Cuando el a - gua re - ber - be - ra á la lu - na en el es - ti - o

pp

es la bri - sa men - sa - ge - ra del sus - pi - ro, del sus - pi - ro que le en

rall: *rall:*

vi o a llá dou deélna ve ga vo lan do vá á mi infe liz ma ri no

pp Es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve rá Dios gui a á los que o sa dos

pp Es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve rá Dios gui a á los que o sa dos

pp Es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve rá Dios gui a á los que o sa dos

pp Es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve rá Dios gui a á los que o sa dos

á con so lar. á con so lar á con so lar

rall. cru zan el ma es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve ra es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve ra

cru zan el ma es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve ra es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve ra

cru zan el ma es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve ra es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve ra

cru zan el ma es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve ra es pe ra ni ña es pe ra que él vol ve ra

CORO.

Sol que vi sa - - lien - - do la nie - - bla des - ha - - cien.do el

Sol que vi sa - - lien - - do la nie - - bla des - ha - - cien.do el

Sol que vi sa - - lien - - do la nie - - bla des - ha - - cien.do el

CORO.

to - pe de los más - - ti - les em pie - - za á co - lo - rar.

to - pe de los más - - ti - les em pie - - za á co - lo - rar.

to - pe de los más - - ti - les em pie - - za á co - lo - rar.

CORO.

Tal vez de la co - li - na que el a - - renal da mi - na la pe - te - ci - da na - ve se al can - ce á di - vi -

Tal vez de la co - li - na que el a - - renal da mi - na la pe - te - ci - da na - ve se al can - ce á di - vi -

Tal vez de la co - li - na que el a - - renal da mi - na la pe - te - ci - da na - ve se al can - ce á di - vi -

MARINA.

Si des - de la co - li - na que ela - renaldo mi - na selle - gaáverla na - ve ve nid - meloáavi.

CORO.

-sar

-sar

-sar

sf

cres

TIPILES.

-sar Tal vez de la co - li - na que ela - renaldo mi - na laape - te.cida na - ve sealcán - ceádivi.

TENORES 1º

Tal vez de la co - li - na que ela - renaldo mi - na laape - te.cida na - ve sealcán - ceádivi.

TENORES 2º

Tal vez de la co - li - na que ela - renaldo mi - na laape - te.cida na - ve sealcán - ceádivi.

BAJOS.

Tal vez de la co - li - na que ela - renaldo mi - na laape - te.cida na - ve sealcán - ceádivi.

MARINA.

Ve - nid meloáavi - sar

ve - nid meloáavi - sar.

-sar

-sar

-sar

ah ah ah

The musical score is divided into three systems, each containing vocal parts for a choir and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The first system starts with a forte (ff) dynamic for both parts. The vocal lines consist of three staves, each with 'la la' lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The second system begins with a piano (pp) dynamic. The vocal parts continue with 'la la' lyrics, and the piano accompaniment includes markings for 'cres.' (crescendo), 'ritar.' (ritardando), and 'a tempo'. The third system concludes with a piano (pp) dynamic and includes markings for '8^a' and '8^{us}'.

MARINA

Zarzuela en 2 actos.

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRODON

música del Maestro

Para Piano 3 rs.

Para Canto 8 rs.

Propiedad.

D. EMILIO ARRIETA.

Reduccion por F. Lahoz.

N.º 2. ROMANZA cantada por la Srta. Ramirez.

PIANO. *And.^{mo}* *pp* *sf pp*

Pen_sar en él e - - saes mi vi - - da, mi so - - lo

allegretto

bien pen_sar pen_sar en él, a - mar - - le fiel, si soy que -

rall. *apasionato*

p *pp*

- ri - da yaun sin sta - mor a - mar - - le a - mar - le

fiel de_jar des ho_ja - - da la flor de li - ca - - daysie_llaamianhe - - lorespuesta no

da del áu - raenéli - - ro mandarleunsuspi - - ro y si el no loa_co - ge al cie_lo se

vá - - del áu - raenéli - ro mandarleunsuspi - ro quesiel no loa_co - - ge al cie_lo se

vá, ah! pen_sar en él e - saes mi vi - - da mi so - - lo

a tempo.

bien pen-sar pen - sar en él a - mar - le fiel si soy que-ri - da yam

The first system of the musical score features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a melodic phrase, followed by the lyrics. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures. A dynamic marking of *pp* is present in the piano part.

sin sua - mor a - mar - le fiel pen-sar en él e - saes mi

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are consistent with the first system. The lyrics continue. A dynamic marking of *pp* is present in the piano part.

vi - da mi so - lo bien pensar pensar en él mi so lo bien pensarenél mi so lo

The third system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are consistent with the previous systems. The lyrics continue. A dynamic marking of *pp* is present in the piano part.

bien pensar en él ah! si mi so - lo bien pensar en él.

The fourth system concludes the musical score. The vocal line and piano accompaniment are consistent with the previous systems. The lyrics continue. A dynamic marking of *pp* is present in the piano part.

MARINA

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRODON

Música del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

Reduccion por F. Lahoz.

Propiedad.

Para Piano 5 Rs.

Para Canto 8 Rs.

Nº 3. CORO. de Pescadores.

Allegretto animato.

PIANO.

The piano accompaniment begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto animato'. The music starts with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*cres:*) marking. The right hand features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line.

TIPLES y TENORES. PASCUAL.
CORO. BAJOS.

Jor - ge dio fon - do cor - rer - - le á ver, Dios me le envi - a - - pa - ra mi
Jor - ge dio fon - do cor - rer - - le á ver,

The vocal section includes staves for Tenors and Basses (labeled 'CORO. BAJOS.'), and a solo part for PASCUAL. The lyrics are: 'Jor - ge dio fon - do cor - rer - - le á ver, Dios me le envi - a - - pa - ra mi' and 'Jor - ge dio fon - do cor - rer - - le á ver,'. The piano accompaniment continues with a forte (*f*) dynamic and features a series of triplets in the right hand.

CORO.

bien, Pron.to en los bra - zos le estre - cha - reis - -
Pron.to en los bra - zos le estre - cha - reis - -

The chorus part continues with the lyrics: 'bien, Pron.to en los bra - zos le estre - cha - reis - -' and 'Pron.to en los bra - zos le estre - cha - reis - -'. The piano accompaniment features a forte (*f*) dynamic and includes a trill (*tr*) and a fortissimo (*ff*) marking.

En tre la brumayes-pe-sa ne-bli-na en-tre diez-
 Vi-mos de Jorge la ca-ra mo-re-na que á las diez

En tre la brumayes-pe-sa ne-bli-na en-tre diez-
 Vi-mos de Jorge la ca-ra mo-re-na que á las diez

- la-ge que ve-la la mar mas vo-la-dor que ve-loz go-lou-dri-na,
 brizas de fondo al lle-gar man-da del an-cia fi-lar la ca-de-na,

- la-ge que ve-la la mar mas vo-la-dor que ve-loz go-lou-dri-na,
 brizas de fondo al lle-gar man-da del an-cia fi-lar la ca-de-na,

vi-mos un bu-que con rum bo hacia a-ca
 que este-pi-to-se es-cur-re en el mar

vi-mos un bu-que con rum bo hacia a-ca
 que este-pi-to-se es-cur-re en el mar

En lo ga-lar-do del lar-go a-pa-re-jo en el can-
 To man un ca-bo de un bu-que cer-ca-ño y e-jer-ci-

En lo ga-lar-do del lar-go a-pa-re-jo en el can-
 To man un ca-bo de un bu-que cer-ca-ño y e-jer-ci-

- tarde la tri - pu - la - cion cla - ro le vi - mos del sol al re - fle - jo cla - ro es cu -
 - tando su ru - do vi - gor ti - ran á u - nay el e - co le - ja - no va re - pi -

- tarde la tri - pu - la - cion cla - ro le vi - mos del sol al re - fle - jo cla - ro es cu -
 - tando su ru - do vi - gor ti - ran á u - nay el e - co le - ja - no va re - pi -

Sigue con 8^{as}

chamos de hermanos la voz cla - ro le vi - mos del sol al re - fle - jo cla - ro es cu - chamos de hermanos la voz que al cargar
 tiendo se te tri - ca voz, ti - ran á u - nay el e - co le - ja - no va re - pi - tiendo se te - tri - ca voz mientras en

chamos de hermanos la voz cla - ro le vi - mos del sol al re - fle - jo cla - ro es cu - chamos de hermanos la voz que al cargar
 tiendo se te tri - ca voz, ti - ran á u - nay el e - co le - ja - no va re - pi - tiendo se te - tri - ca voz mientras en

rall:

ve - las en tris - te son i - van can - tan do o - io o -
 tris - te y lan - gui - do son can - tan á hor - - - do

ve - las en tris - te son i - van can - tan - - - do o - io o -
 tris - te y lan - gui - do son can - tan á hor - - - do

rall: assai imitado el grito de los marinos.

- io o - io o - io ved le si - no. no.

- io o - io o - io ved le si - no. no.

ff a tempo

1^a 2^a

1^a 2^a

Sigue el ARII de Jorge.

MARINA

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRDON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

Reduccion por F. Lahoz.

Para Canto 14 Rs.

Para Piano 8 Rs.

Propiedad.

N.º 5 bis *ARIA Cantada por el Sor. Font.*

Andante

JORGE (á toda voz.)

CANTO.

PIANO.

Allegretto. *f*

Andante.

Cos - - ta la de Le -

- van - te pla - ya la de Lo - ret, di - cho - sos los o - - jos que os vuel - - ven á

pas. 2

ver. El Cie - lo está orillate trajo con biende amigos que te ama re ci - he la prez re ci - he la prez.

T. El Cie - lo está orilla te tra - jo con biende ami - gos que te ama re ci - he la prez re ci - he la prez re ci - he la prez.

C. El Cie - lo está orilla te tra - jo con biende ami - gos que te ama re ci - he la prez re ci - he la prez re ci - he la prez.

U. El Cie - lo está orilla te tra - jo con biende ami - gos que te ama re ci - he la prez re ci - he la prez re ci - he la prez.

Piu mosso

f con espress

No es verdad que con la ausencia del amor se estingue el

rall
pp
trento

cul - to, si en el al - ma vi - ve o cul - to con la ausencia cre - ce mas con la ausencia cre - ce

rall:

mas. Es un fue - go que no a - mengua la dis - tan - cia mas re - mo - ta, un fa -

afrettando *a tempo.* *rall.*

p
 El ma - ri - no sus a - mo - res re - cor - dan - do re - cor - dan - do es tá qui - zás recordando es tá qui - zás
 El ma - ri - no sus a - mo - res re - cor - dan - do re - cor - dan - do es tá qui - zás recordando es tá qui - zás
 El ma - ri - no sus a - mo - res re - cor - dan - do re - cor - dan - do es tá qui - zás recordando es tá qui - zás

nal que el ma - ri - no ta sin ma - tar su luz ja - mas sin ma - tar su luz ja -

rall.

p *f* *p* *f*

el ma - ri - no sus a - mo - res re - cor - dan - do es tá qui - zás recordan do es tá qui - zás recordando es tá qui -
 el ma - ri - no sus a - mo - res re - cor - dan - do es tá qui - zás recordan do es tá qui - zás recordando es tá qui -
 el ma - ri - no sus a - mo - res re - cor - dan - do es tá qui - zás recordan do es tá qui - zás recordando es tá qui -

pp *rall.* *cres.* *f* *f*

- más sin ma - tar su luz ja - más
 - zás re - cor - dan - do es tá qui - zás re - cor - dan - do es tá qui - zás
 - zás re - cor - dan - do es tá qui - zás re - cor - dan - do es tá qui - zás
 - zás re - cor - dan - do es tá qui - zás re - cor - dan - do es tá qui - zás

p *cresc.* *f*

JORGE.

Pas - cual a mi - gos mi - os Ma - ri - na

PASCUAL.

don - de es tá? Por tu fe - liz ar - ri - bo al tem - plo se fué a orar - ya

JORGE.

vuelve Jorge mi - ra la - cor - riendovie - ne a cá. ¿Ro -

(muy afectuoso)

gas - tes portuherina no? tus la - grimas quizás las i - rasse aplacaron del fervido hur - can.

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 6/8. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The piano accompaniment starts with a pianissimo (*pp*) dynamic. The lyrics are: "gas - tes portuherina no? tus la - grimas quizás las i - rasse aplacaron del fervido hur - can."

(Con desenvoltura y gravedad.)

Al ver en la inmensa llanura del

The second system continues the musical score. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The key signature remains two sharps. The lyrics are: "Al ver en la inmensa llanura del". The piano accompaniment features a prominent rhythmic pattern with accents.

mar las a - ves Ma - rianas con rumbo hacia acá si

The third system of the musical score. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The key signature is two sharps. The lyrics are: "mar las a - ves Ma - rianas con rumbo hacia acá si". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

- quien do envidioso su vuelo fugaz suspiros del al - ma manda ba á nílus

The fourth and final system of the musical score. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The key signature is two sharps. The lyrics are: "- quien do envidioso su vuelo fugaz suspiros del al - ma manda ba á nílus". The piano accompaniment concludes with a *rall:* marking. The lyrics "al - ma manda ba á nílus" appear to be a transcription of "alma manda ba á nílus".

MARINA.

JORGE.

Porquesino siente mi pe-namor.

-gar.

La pla-ya na-ti-va lo-graste alcan-zar y en e-lla te es-pe-ra a-mor y a-mis-tad a - - mor y a-mis-

La pla-ya na-ti-va lo-graste alcan-zar y en e-lla te es-pe-ra a-mor y a-mis-tad a - - mor y a-mis-

La pla-ya na-ti-va lo-graste alcan-zar y en e-lla te es-pe-ra a-mor y a-mis-tad a - - mor y a-mis-

ritard.

-tal el alma a lo-ir-le palpi-ta de afan.

Al ver en la inmensa llanu - ra del mar *P* las

- tad a - - mor y a - mis - tad

La playa na-ti-va

- tad a - - mor y a - mis - tad

La playa na-ti-va

- tad a - - mor y a - mis - tad

La playa na-ti-va

MARINA.

El alma lo - ir - le pal - pi - ta de a - fo
 a - - ves ma - ri - nas con rumbo a ca - a - ca Si - guien - - do en vi -
 lo - gras te alcan - zar lo - gras te alcan - zar
 lo - gras te alcan - zar lo - gras te alcan - zar
 lo - gras te alcan - zar lo - gras te alcan - zar

El alma lo - ir - le pal - pi - ta de a -
 - dio so su vue - lo fu - gaz suspi - ros del al - - - ma manda - ba á mi ho -
 y en e - lla te es - pe - ra a - mor y amis - tad a - mor y amis -
 y en e - lla te es - pe - ra a - mor y amis - tad a - mor y amis -
 y en e - lla te es - pe - ra a - mor y amis - tad a - mor y amis -

rall^o

Un poco più mosso.

(30)

7

- fan mi al ma al o - ir - le palpi - ta de a - fan mi al ma de o - ir - le palpi - ta de a -
- gar man - da - - - - - ba á mi ho - gar, man - da - - - - - ba á mi ho -
- tad a - - - - - mor y a - mis - tad a - - - - - mor y a - mis -
- tad a - - - - - mor y a - mis - tad a - - - - - mor y a - mis -
- tad a - - - - - mor y a - mis - tad a - - - - - mor y a - mis -

- fan, pal - - pi - - ta de a - fan
- gar, man - - da - - - - - ba á mi ho - gar
- tad a - - - - - mor y a - mis - tad
- tad a - - - - - mor y a - mis - tad
- tad a - - - - - mor y a - mis - tad

MARINA

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRODON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

(Reduccion por F. Lahoz.)

Para Canto 20 Rs:

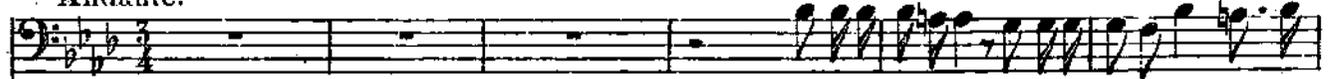
Para Piano 10 Rs.

Propiedad.

N.º 4. CUARTETTO Cantado por la Srta. Ramirez y los Sres. Font, Salas y Cubero.

Andante.

PASCUAL.



Se catus lagrimas ce sela causa de tu alic-

PIANO.



MARINA.

JORGE.

-cion, Deja que en tanto salgala pena del cora-zon

Al - mania que basso -



- ña - - do un menti-do pa-ra-i - - so que el des-ti-no des-pia-da - - do des.va-



rall?

- ne - - cede impro - vi - so, so - li - ta - ria tu que - re - lla en el pe - cho ocu - ta

col canto. *pp*

MARINA.

Vue la al cielo fiel la -

(muy apasionado.)

- ras - - - pero a mar - - - cuallaanoá e - - lla yanunca mas - - - yanunca mas.

PASCUAL.

p

E. bria el alma de con -

8a

- men - to de un alma e na - mo - ra - da é - co tris - te que da al vien - to la es - pe - ran - za nau - fra -

p

so - - - li - - - ta - ria la que - -

- ten - to al a - mor a - ban - do - na - do busca en va - no un fiel - cen - to del pla - cer que la a - no -



-ga-da aunque nun-ca fuis-te be-lla co-mo a-ho-ra que te vás, co-mo luz de ami-gaes-



--re-lla en el pe- - - - cho o-cul-ta - rás, en el



-na-da tú la di-cha, tú la es-tre-lla pa-rá mi del bien se-rás, si comu-al ma ni-ña



(muy apasionado)



-tre-lla me alumbra-rás me alumbra - - rás



pe- - - - cho o-cul-ta - - rás



be-lla tu a mor-medas tu a nor-me dás, Conturbion de re-cio viento a - - - ma - ne-ce la al - - bo-



Mar. *p* mealumbra_rás, co - - mo

Der. *p* ocul_ta_rás, pe - - roa -

Pas. *p* tuanorme' dás, si con

Roa. - ra_dá, lehaganado el bar_lo_ven_toel ter_ _restre ca - - ma_ rada el men_

luz deamigaes_tre_lla mea lum_bra_rás,

_mar cuallaamoá e_lla ya nun_ _ca más,

tual_ _ma ni_ña be_lla tua_mor me dás,

_gua_do fia en e_lla siendo comolasde más, En el can_to deesaes_

Vue - - la al cie - lo fiel la -

(muy apasionado)

Al - ma mi - a que has so - ña - - do

E - bri el al - ma de con -

(con doble intencion)

- tre - lla, te estre - lla - ras, te estre - lla - - - ras. Con tur - bion de re - cio vien - - - to

- men - - to de mi al - ma e - na - mo - ra - - da *(con desesperacion)*

un men - ti - do pa - ra - i - - - so que el des - ti - no des - pia -

- ten - - to al a - mor a - ban - do - na - - da bus - ca en

ama - ne - ce la al - bo - ra - - - da le ha - ga - na - do el bar - lo

e - - co tris_te que dá al vien - to la es - - pe - ran_za nau_fra -
 - da - - do des_va_ne - - ce deim_pro - vi - - so
 - va_no un_fiel un_fiel a - cen - to del pla - cer que la a_no -
 - ven - - to el terres_tre ca - ma - ra - - da
 - ga - - da aun - - que nun_ca fuis_te be - - lla como aho_ra que te
 so - - li - ta_ria tu que_re - - lla en el pecho cul_ta -
 - na - - da tú la di_cha, tú la es - tre - - lla
 el mengua_do fia en e - - lla siendo co_mo las de -

vás co - mo luz de amigas es tre - - - lla me a - - lum - bra -

- rás pe - ro a mar cualla amoá e - - - lla yanun - ca más yanun - ca

pa - ra mi del bien se - rás si con tu al ma - ña be - - - lla tu a - - - mor me

- más en el cantode esa es tre - - - lla te es - - - tre - lla -

cres... f

- rás, me alum - bra - rás, me alum - bra -

más, yanun - ca más, yanun - - ca

dás, tu amor me dás, tu amor me

rás, en el cantode esa es tre - lla te estre - lla - - rás, en el cantode esa es tre - lla te estre - - lla -

sf

pp
 - rás inea - lum - bra - rás
pp
 más ya nun - ca más
pp
 das tra - mor me das Se - re - na tu
pp
 - rás tes - tre - lla - rás

Allegro.
p
cres:.....

ros - tro, pro - nun - cia mi bien dea - mor un a - centó que di - cha me

MARINA. ROQUE. JORGE. (*desesperado, abatido.*)
 dé, La fé que te ju - ré sabrenante - nér, Largó la anda - nada, Jurar le su fé! jurar le su fé!

con la parte

JORGE.

p
Virgen el al - ma no co - - no - ci - a o - trator - mentas que las del mar, pe - ro con

Moderato.

p

rall! *string! con rabia.*
'es - tas el al - - ma mi - a no sabe ho cie - los co - mo lu - char. En - tre las o - las

rall!

a tpo. (con gran sentimiento.)
ver - mea - bis - ma - do ho in - gra - ta suer - te fue - ra me - jor que a qui o - vi - da - doy de - ses - - pe -

sf *con expresion.*

- ra - do ar - dien - - do en ce - los mo - rir de a - mor, ardiendo en ce -

ff

MARINA *con voz sofocada y grande agitacion*

los murmurios de amor, Co-ra-zon mi o tene-pul-ta do el cruel que gi-do

(apasionado)
de tu do-lor auncando de las marti-ri-za-do ardiendo en ce-los

ROQUE (marcado)
morir de amor. La pe-ni-ten-cia va en el pe-ca-do ya verá el mo-zo

á lo me-ior que el que con ellas anda embar-ca-do á los in-fier-nos

(con fuego) All^o animato.

Co-ra-zon mi-o ten se-pul-ta-do el cruel ge-

En-tre las o-las ver-meabis-ma-doin-gra-ta

Tier-na pa-lomsnun-cababri-lla-do pa-ra mi

se váen va-por á los in-

All^o animato.

-mi-do de tu do-lor aun cuando de-has-mar-ti-ri-za-do

suer-te fue-ra me-jor-quea-qui-ol-vi-da-do y de-ses-pe-ra-do

vi-da di-a me-jor-que-oy-que-di-cho-so-pue-do-á-tu-la-do

-fier-nos-se-váen-va-por-el-que-con-e-l-las-anda-em-bar-ca-do

ardiendo en ce - los mo - rir de a - mor co - ra - zón mor auncuando de - ba
 ardiendo en ce - los mo - rir de a - mor Entre las mor que aquí olvi - da - do
 viendo te mi - a mo - rir de a - mor Tierna pa - mor que hoy queda - so
 á los in - fier - nos se vá en va - por por que el que con e - llas
 mar - ti - ri - za - do ar - diendo en ce - los mo - rir de a - mor.
 de - ses - pe - ra - do ar - diendo en ce - los mo - rir de a - mor,
 pue - do á tu la - do vien - do te mi - a mo - rir de a - mor.
 anda en bar - ca - do á los in - fier - nos se vá en va - por.

The musical score consists of several systems. The first system includes a vocal line with a '2ª' marking and lyrics: 'mor, dea - - - mor.' The second system continues the vocal line with 'mor, dea - - - mor.' The third system features a vocal line with lyrics: '- mor, me - - - rir dea - - mor mo - - rir dea - - mor.' The fourth system continues with '- por, se váen va - - por se váen va - - por.' Below these are piano accompaniment parts, including a grand staff with chords and a separate bass line. The score concludes with several empty staves.

MARINA

Zarzuela en 2 actos
Letra de

DON FRANCISCO CAMPRDON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA,

(Reduccion por F. Lahoz.)

Para Canto 50 Rs.

Para Piano 16 Rs.

Propiedad.

N.º 5. COBO y CONCERTANTE

PIANO.

All^o

TIPLES.

Cum-pli-do pa - - ra - bien la gra - ti - tud te vie - ne á dar yen bra - zos

de tu bien ve con tea - mor ni - ñand al - tar cum - pli - do pa - - ra - bien la gra - ti - tud te vie - ne á

TENORES.

Cum - pli - do pa - - ra - bien la gra - ti - tud te vie - ne á

BAJOS.

8^a

8^a

8^a

8^a

cres

CORO.

dar yen brazos de tu bien vé con tua - mor ni - ñaal al - tar yen bra - -

dar yen brazos de tu bien vé con tua - mor ni - ñaal al - tar - yen bra - -

dar yen brazos de. tu bien vé con tua - mor ni - ñaal al - tar yen bra - - zos de tu bien yen bra - -

CORO.

- - zos de tu bien vé con tua - mor ni - ñaal al - tar vé con tua - mor ni - ñaal al -

- - zos de tu bien vé con tua - mor ni - ñaal al - tar vé con tua - mor ni - ñaal al -

- - zos de tu bien vé con tua - mor ni - ñaal al - tar vé con tua - mor ni - ñaal al - tar vé con tua - mor ni - ñaal al -

CORO.

- tar vé con tua - mor ni - ñaal al - tar vé con tua - mor El mo - zo mas ga - lau - te o - fre - ce -

- tar vé con tua - mor ni - ñaal al - tar *f* vé con tua - mor

- tar vé con tua - mor ni - ñaal al - tar *f* vé con tua - mor

118

CORO.

ra sue-ler-na fé res-pon-de tuá sua-fan con tu can-dor ya-do-ra-le El mo-zo mas ga-
 El mo-zo mas ga-
 El mo-zo mas ga-
 ra

cres

CORO.

lan-teo-fre-ce-ra sue-ler-na fé res-pon-de tuá sua-fan con tu can-dor ya-do-ra-le res-pon-de
 lan-teo-fre-ce-ra sue-ler-na fé res-pon-de tuá sua-fan con tu can-dor ya-do-ra-le res-pon-de
 lan-teo-fre-ce-ra sue-ler-na fé res-pon-de tuá sua-fan con tu can-dor ya-do-ra-le res-pon-de

cres

CORO.

tu res-pon-de tu con tu can-dor ya-do-ra-le res-pon-de tu res-pon-de tu con tu can-dor ya-do-ra-
 tu res-pon-de tu con tu can-dor ya-do-ra-le res-pon-de tu res-pon-de tu con tu can-dor ya-do-ra-
 tu res-pon-de tu con tu can-dor ya-do-ra-le res-pon-de tu res-pon-de tu con tu can-dor ya-do-ra-

CORO.

le vé contua morya do ra le vé contua morya do ra le

le vé contua morya do ra le vé contua morya do ra le

le vé contua morya do ra le vé contua morya do ra le

PASCUAL. (con ternura y sencillez)

Mi ma dre tes pe ra vé y cal ma su an he lo sé tu su con sue lo su di cha ma

MARINA.

Mi mal exas pe ra

JORGE. (abatido)

(apasionado) (delicado) Su gra cia hé chi ce ra au

yor Tú ma ña na se ras mi a tú se ras mi so lo a mor Mi ma dre tes pe ra

su tier nodes ve lo me re cesuan he lo ca ri ño ma yor

men ta mi due lo las puer tas del cie lo me cier ra sua mor que reo

vé y cal ma su an he lo vé y cal ma su an he lo su an he lo

men ta mi due lo las puer tas del cie lo me cier ra sua mor que reo

vé y cal ma su an he lo vé y cal ma su an he lo su an he lo

vé y cal ma su an he lo vé y cal ma su an he lo su an he lo

rall. **Andante.**

M. me-re - - - ce suan-he - lo ca-ri-ño ma - - yor me-

J. - diar - - - la el alma mi - a mas no se ha - - lla con va - - lor

P. se - lí su con-sue - lo su dicha ma - - (con *bravura*) se

R. Y - - zad la ban - de - ra que ac-

rall. **Andante.**

M. - re - - - ce suan-he - - lo ca-ri - - ño ma-yor

P. lí su con-sue - lo su di - - - cha ma-yor

R. - ras, traen el sue - - lo romped el an-zue-lo con no - - - ble ri-gor Y - - zad la ban-

M. ma la hon - ra que me fi - - a será lum - - ba denia - mor

P. hi ma - ña - na seras mi - - a lí se - ras ni so lo a - mor

R. - de - ra que a - ras, traen el sue - - lo romped el an-zue-lo con no - - - ble ri-gor y lar-

rall.

R. -gad sobre la impia lauda - na - da de ba - bor y la - gad sobre la impia lauda - na - da de ba - bor

stringo ff P rall.

Meno mosso

J. Su gra - cia he chi - ce - ra aumen - ta mi due - lo las puertas del cie - lo su di - cha ma - yor Mi mal e - xas -

P. Mi ma - dre te es pe - ra - vé y ca - ma su an - he - lo se brin - da en su - e - lo su di - cha ma - yor Y así la ban -

MARINA. ROQUE.

TIPLES. PP la di - cha dó que - ra nos brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su an - he - lo son - ri - eel a - mor la di - cha dó

TENORES. PP la di - cha dó que - ra nos brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su an - he - lo son - ri - eel a - mor la di - cha dó

BAJOS. PP la di - cha dó que - ra nos brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su an - he - lo son - ri - eel a - mor la di - cha dó

sf pp staccato

M. - pe - ra su tier - no des - ve - lo mereces su an - he - lo ca - ri - ño ma - yor - Su gra - cia he chi - ce - ra aumen - ta mi due - lo las puertas del

R. - de - ra que ar - ra - tra en el su - e - lo rom - pe - tlan - zue - lo con no - ble vi - gor Mi ma - dre te es pe - ra vé y

PASCUAL.

CORO. PP la di - cha dó que - ra que - ra nos brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su an - he - lo son - ri - eel a - mor PP la di - cha dó que - ra que - ra nos brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su an - he - lo son - ri - eel a - mor PP la di - cha dó que - ra

JORGE. (con mucha expresion)

p

U.C. 200

S.
cie - lo me cie - ra su - a - mor su gra - cia he - che - ra a - u - menta mi - due - lo las puer - tas del cie - lo me cie - ra su - a - mor

P.
ca - da na su a - he - lo se tú su con - sue - lo su di - cha ma - yor **ROQUE.**

CORO.
brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su a - he - lo son - ri - e el a - mor
brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su a - he - lo son - ri - e el a - mor
brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su a - he - lo son - ri - e el a - mor
con 8^{va} 8^{va}

M.
me re - ce su a - he - lo ca ri - ño ma - yor

S.
quie - ro dar lae - la a mi - a ma - se en - cuen - tra sin va - lor **Lagra - cia he - chi**

P.
PASCUAL.

T.
de - ra que a - ras - tra en el sue - lo rom - pe - da - la en el zue - lo con - no - ble vi - gor **Mi - ña dre te es**

CORO.
que sin nu - bes bri - lla el cie - lo su di - cha pre - cur - sor Ladi - cha do
que sin nu - bes bri - lla el cie - lo su di - cha pre - cur - sor Ladi - cha do
que sin nu - bes bri - lla el cie - lo su di - cha pre - cur - sor Ladi - cha do
con 8^{va}

trem. *string.* *ff* *pp stac.*

M. *mi mal ex - as - pe - ra su tier - no des -*

J. *- ce ra a mien - ta mi due lo las puer - tas del cie - lo me cier - ra su a - mor*

P. *- pe - ra ve y calmasu a he lo se lu su con sue - lo su di - cha ma - yor*

R. *y za la bande - ra que a tra s tra me el*

CORO.

que - ra nos brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su a - he - lo sou ri - e el a - mor la di - cha do que - ra nos brin - da hoy el

que - ra nos brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su a - he - lo sou ri - e el a - mor la di - cha do que - ra nos brin - da hoy el

que - ra nos brin - da hoy el cie - lo go - zo - so á su a - he - lo sou ri - e el a - mor la di - cha do que - ra nos brin - da hoy el

M. *- ve lo mare cesián he - lo cari - ño ma - yor me - re - ce su a - he - lo cari - ño ma - yor me - re - ce su a -*

J. *las puer - tas del cie lo me cier - ra su a - mor las puer - tas del*

P. *se tu su con - sue lo su di - cha ma - yor se tu su con -*

R. *- sue lo romped el an - zuelo con no - ble vi - gor romped el an - zuelo con no - ble vi - gor romped el an -*

CORO.

cie - lo go - zo - so á su a - he - lo sou ri - e el a - mor go - zo - so á su a - he - lo sou ri - e el a - mor go - zo - so á su a -

cie - lo go - zo - so á su a - he - lo sou ri - e el a - mor go - zo - so á su a - he - lo sou ri - e el a - mor go - zo - so á su a -

cie - lo go - zo - so á su a - he - lo sou ri - e el a - mor go - zo - so á su a - he - lo sou ri - e el a - mor go - zo - so á su a -

M. *he-lo cari - ño ma - yor mere - ce suan-he-lo cari - ño ma - yor mere - ce suan-he-lo cari - ño ma -*

S. *vido mecier - ra sua-mor laspuer - tas del cie-lo mecier - ra sua-mor laspuer - tas del cie-lo mecier - ra su a*

P. *-suelo sudi - cha ma - yor se tu su con-suelo sudi - cha ma - yor se tu su con-suelo sudi - cha ma -*

B. *-zuelo conno - ble vi - gor romped el an-zuelo conno - ble vi - gor romped el an - zuelo conno - ble vi -*

CORO. *he-lo sonri - e el a - mor gozo - soá suan-he-lo sonri - e el a - mor gozo - soá suan-he-lo sonri - e el a -*

he-lo sonri - e el a - mor gozo - soá suan-he-lo sonri - e el a - mor gozo - soá suan-he-lo sonri - e el a -

he-lo sonri - e el a - mor gozo - soá suan-he-lo sonri - e el a - mor gozo - soá suan-he-lo sonri - e el a -

8^a

M. *-yor mere - ce suan-he-lo cari - ño ma - yor* All^o.

S. *-mor laspuer - tas del cie-lo mecier - ra sua-mor* All^o.

P. *-yor se tu su con-suelo sudi - cha ma - yor* All^o.

B. *-gor romped el an-zuelo conno - ble vi - gor* All^o.

CORO. *-mor gozo - soá suan-he-lo sonri - e el a - mor* All^o.

-mor gozo - soá suan-he-lo sonri - e el a - mor All^o.

-mor gozo - soá suan-he-lo sonri - e el a - mor All^o.

8^a

PASCUAL.

Sin dia sin am - pa - ro - tu in - fan - cia el pueblo vió des -

de hoy un po - bre te - cho teo - fre - cen na. man - sion tu huer - fanay sin bie - nes Ja - mas vi - vien - do

con gas

yo de na - - - die bie - nes ha me - nes - ter mi - te - - cho ca - so su - yo no

Andte (con ternura y sentimiento)

fué Am - bos un di - - a her - no - na mi - a a - qui pa - sa - mos nues - tra ni -

niez es - ta gua - ri - da to - da tu vi - da la quie - ro tu - - ya. que estu - pi -

con gas

string.

vall.

TIPLES.

TENORES.

BAJOS.

// de di - - - chas y pla - ce - - - res de dan - zas al con - pas de

- vide.) // de di - - - chas y pla - ce - - - res de dan - zas al con - pas de

- dez. // de di - - - chas y pla - ce - - - res de dan - zas al con - pas de

CORO.

CORO.

dan - zas al con - pas lle - ve - - - mos á la no - - - via al te - cho ma - ter - nal al

dan - zas al con - pas lle - ve - - - mos á la no - - - via al te - cho ma - ter - nal al

dan - zas al con - pas lle - ve - - - mos á la no - - - via al te - cho ma - ter - nal al

te - cho ma - ter - nal de di - chas y pla - ce - res de dan - zas al con - pas lle - ve - mos á la

te - cho ma - ter - nal de di - chas y pla - ce - res de dan - zas al con - pas lle - ve - mos á la

te - cho ma - ter - nal de di - chas y pla - ce - res de dan - zas al con - pas lle - ve - mos á la

MARINA.
 JORGE.
 CORO.
 no - via al te - cho ma - ter - nal
 ah! A su pe - sar un
 no - via al te - cho ma - ter - nal
 ah! A su pe - sar un
 ga no - via al te - cho ma - ter - nal

M.
 J.
 di - a - nia - mor re - cor - da - rá re - cor - da - rael in - gra - to mi pe - naá su pe - sar ni bie - nes - nies pe -
 di - a - nia - mor re - cor - da - rá re - cor - da - rala in - gra - ta mi pe - naá su pe - sar ni bie - nes - nies pe -

M.
 J.
 - ran - zas la vi - da tie - ne ya mas pa - ra los do - lien - tes un se - no tie - neel mar.
 - ran - zas la vi - da tie - ne ya mas pa - ra los do - lien - tes un se - no tie - neel mar. Vo -

PASCUAL.

ROQUE.
 P.
 - le mos be - chi - ce - ra la di - chaá ce - le - brar bien prouá sus al - ta - res a - mor te lla - ma - ra Con

leu-bras de por me - - dio no hay cuerdo ca - pi - tan si no es un dia es o - - tro que se ha de nau - fra - gar

MARINA.

A su pe - sar un dia - - a mia - mor re - cor - da - rá re - cor - da - riel in - gra - - to mi

JORGE.

A su pe - sar un dia - - a mia - mor re - cor - da - rá re - cor - da - riel in - gra - - to mi

PASCUAL.

Vo - le - mos he - chi - ce - - ra la di - cha á ce - le - brar bien pronto á sus al - ta - res a -

gar con hembras de por me - dio no hay cuerdo ca - pi - tan si no es un dia es o - - tro que

con 8.^{as} á piacere.

pe - na á su pe - sar ni bien nes nes - pe - ran - zas la vi - da tie - ne ya mas pa - ra los de -

pe - na á su pe - sar ni bien nes nes - pe - ran - zas la vi - da tie - ne ya mas pa - ra los de -

mor te lla - ma - rá vo - le - mos he - chi - ce - - ra la di - cha á ce - le - brar bien pronto á sus al -

se ha de nau - fra - gar con hembras de por me - dio no hay cuerdo ca - pi - tan si no es un dia es

COBO.

men - les un so - no tie - ueel mar De di - chas y pla - ce - res de danzas al com - pas lle -

P. ta - res a - mor te lla - ma - rá De di - chas y pla - ce - res de danzas al com - pas lle -

R. o - tro que se hade nau - fra - gar *ff* De di - chas y pla - ce - res de danzas al com - pas lle -

M. ah A su pe - sar un

S. ah A su pe - sar un

P. ah Vu - le mos he - chi -

R. ah Con bembas de por

COBO.

- ve - mos á la no - via al te - cho ma - ter - nal ah de di - chas y pla

- ve - mos á la no - via al te - cho ma - ter - nal ah de di - chas y pla

- ve - mos á la no - via al te - cho ma - ter - nal ah de di - chas y pla

p cres. *ff* *ff*

M. di - á mi amor re - cor - da - rá re - cor - da - rá in - gra - to mi pe - na á su pe - sar ni bien es nies pe -

J. di - á mi amor re - cor - da - rá re - cor - da - rá in - gra - ta mi pe - na á su pe - sar ni bien es nies pe -

P. - ce - ra la di - cha á ce - le - brar bien pronto á sus al - ta - res a - morte llama - ra vo - le - mos he - chi -

B. me - dio no hay en erdo ca - pi - tan si no es un día es o - tro que se ha de nau - fra - gar con hen - bras de por -

- ce - res de danzas al com - pas lle - ve - mos á la no - via al te - cho ma - ter - nal de di - chas y pla -

CORO. - ce - res de danzas al com - pas lle - ve - mos á la no - via al te - cho ma - ter - nal de di - chas y pla -

- ce - res de danzas al com - pas lle - ve - mos á la no - via al te - cho ma - ter - nal de di - chas y pla -
con 8^{as}

M. - ran - zas la tier - ra tie - ne ya mas pa - ra los do - lien - tes un se - no tie - ne el mar ni

J. - ran - zas la tier - ra tie - ne ya mas pa - ra los do - lien - tes un se - no tie - ne el mar ni

P. - ce - ra la di - cha á ce - le - brar bien pronto á sus al - ta - res a - morte llama - rá vo -

B. me - dio no hay en erdo ca - pi - tan si no es un día es o - tro que se ha de nau - fra - gar con

- ce - res de danzas al com - pas lle - ve - mos á la no - via al te - cho ma - ter - nal de

CORO. - ce - res de danzas al com - pas lle - ve - mos á la no - via al te - cho ma - ter - nal de

- ce - res de danzas al com - pas lle - ve - mos á la no - via al te - cho ma - ter - nal de

M. *bie_nes nies_pe - ran - zas la tier.ra tie_ne ya mas pa_ra los do - lien - tes un se_no tie_neei*

J. *bie_nes nies_pe - ran - zas la tier.ra tie_ne ya mas pa_ra los do - lien - tes un se_no tie_neei*

P. *le_mos he_chi - ce - ra la di_chaá ce - le - brar bien pronto á sus al - ta - res a - mor te lla_ma -*

R. *hembras de por me - dio no hay cuerdo ca - pi - tan si no es un dia es o - tro que se ha de nau_fra -*

di - chas y pla - ce - res de dan_zas al com - pas lle - ve_mos á la no - via al te_cho ma - ter -

CORO. *di - chas y pla - ce - res de dan_zas al com - pas lle - ve_mos á la no - via al te_cho ma - ter -*

di - chas y pla - ce - res de dan_zas al com - pas lle - ve_mos á la no - via al te_cho ma - ter -

cres.

M. *mar Ni bie_nes nies pe - ran - zas la tier.ra tie_ne ya mas pa_ra los do - lien - tes un*

J. *mar Ni bie_nes nies pe - ran - zas la tier.ra tie_ne ya mas pa_ra los do - lien - tes un*

P. *ra Vo - le_mos he_chi - ce - ra la di_chaá ce - le - brar bien pronto á sus al - ta - res a -*

R. *gar con hem_bras de por me - - dio no hay cuerdo ca - pi - tan si no es un dia es o - tro que*

nal de di - chas y pla - ce - res de dan_zas al com - pas lle - ve_mos a la no - via al

CORO. *nal de di - chas y pla - ce - res de dan_zas al com - pas lle - ve_mos a la no - via al*

nal de di - chas y pla - ce - res de dan_zas al com - pas lle - ve_mos a la no - via al

sf

M.
se no tie-neel mar ni se no tie-neel mar un se no tie-neel mar un se no tie-neel mar.
se no tie-neel mar ni se no tie-neel mar un se no tie-neel mar un se no tie-neel mar.
P.
morte llama-ra va morte llama-ra a mor te llama-ra a mor te llama-ra.
B.
se ha de nau-fra-gar con se ha de nau-fra-gar que se ha de nau-fra-gar que se ha de nau-fra-gar.

CORO.
te cho ma-ter-nal de te cho ma-ter-nal al te cho ma-ter-nal al te cho ma-ter-nal
te cho ma-ter-nal de te cho ma-ter-nal al te cho ma-ter-nal al te cho ma-ter-nal mar.
te cho ma-ter-nal de te cho ma-ter-nal al te cho ma-ter-nal al te cho ma-ter-nal mar.

pp
trem.

CORO.
che mos ya que ha go a lla a su sa-lud se he-be-ri
che mos ya con gas que ha go a lla a su sa-lud se he-be-ri

sf

JORGE.
Oh Dios se va se he-he-ra
CORO.
se he-he-ra
se he-he-ra

ff
cimb. 8as

ff

(35)_p

MARINA

(61)_c

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRODON

Música del Maestro

Propiedad.

Precio. 6 Rs.

D. EMILIO ARRIETA.

N.º 6. PRELUDIO del 2.º acto.

Andante.

PIANO.

First system of musical notation for the prelude. It consists of a piano (treble clef) and bass (bass clef) staff. The tempo is marked 'Andante.' and the dynamics include 'sf' (sforzando) and 'cres.' (crescendo). The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. It continues the piano and bass staves. A 'Ped' (pedal) marking is present at the beginning of the system.

Third system of musical notation. It includes 'Ped' markings and a 'PPP' (pianissimo) dynamic marking. The letters 'M.Y.' are written in the bass staff.

Fourth system of musical notation. It includes multiple 'Ped' markings and a 'p' (piano) dynamic marking.

Fifth system of musical notation. It includes 'Ped' markings and a 'pp' (pianissimo) dynamic marking. The letters 'M.D.' are written in the bass staff.

(56) p

(62) o

Ped. Ped. Ped. Ped.

8va 3 morendo.

Ped. Ped. Ped. Ped.

8va alla. Trompa. con. expresion. pp

stringendo... diminuendo.

ritard.

(37) p

(63) c.

3

First system of musical notation, measures 37-42. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines. Dynamics include *p* and *sf*.

Second system of musical notation, measures 43-48. The right hand continues the melodic development with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and moving bass lines. Dynamics include *sf*.

Third system of musical notation, measures 49-54. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and moving bass lines. Dynamics include *sf* and *cras.*

Fourth system of musical notation, measures 55-60. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and moving bass lines. Dynamics include *sf* and *Ped.*

Fifth system of musical notation, measures 61-66. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and moving bass lines. Dynamics include *Ped.*

Sixth system of musical notation, measures 67-72. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes chords and moving bass lines. Dynamics include *Ped.* and *morendo.*

(64)

MARINA

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRDON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

Reduccion por F LAHOZ.

Propiedad.

Para Canto 12 Rs.

Para Piano 8 Rs.

N.º 6. ^{bis.} BRINDIS Cantado por los Sres. Font y Salas.

And.^{no} mosso

PIANO.

ff

(con desenfado)

JORGE.

A be-ber á be-ber á ahogar — el grito del dolor — que el

pp p

vi - no ha - rá el vi - dar — las pe - nas del a - mor —

TENORES.

BAJOS.

A be-ber á be-ber á a - pu - rar — la

A be-ber á be-ber á a - pu - rar — la

sf ff sf p

co - pa del li - cor que el vi - no ha - rá au - men - tar los go - ces del a -

co - pa del li - cor que el vi - no ha - rá au - men - tar los go - ces del a -

- mor que el vi - no ha - rá au - men - tar los go - ces del a - mor que el vi - no ha - rá au - men - tar los go - ces del a - mor

- mor que el vi - no ha - rá au - men - tar los go - ces del a - mor que el vi - no ha - rá au - men - tar los go - ces del a - mor

pp

f

ff

JORGE. (con melancolia)

A - donde vais hu - yen - do las i - lu - sio - nes las i - lu - sio - nes que nos de - ja - is - sin

vi - da los co - ra - zo - nes los co - ra - zo - nes y en pa - go del tor - mento de tan - to a -

con desenfado ³

de tan to amar se va el suspi-ro al viento yel llan-to al mar, yel llan-to al mar, pe-ro no im-

porta be-ha-mos pues pe-ro no im-porta be-ha-mos mas que la vi-da mas li-ge-ra con el vi-no pa-sa-

1.º Tempo.

rá — A be-ber á be-ber á ahogar — el gri-to del do-lor — que el vi-no ha-rá ol-vi-dar — las

pe-nas del — a-mor

A be-ber á be-ber á a-pu-rar — la co-pa del li-cor — que el vi-no ha-ra aumen-

A be-ber á be-ber á a-pu-rar — la co-pa del li-cor — que el vi-no ha-ra aumen-

P

- tar — los go- ces del a- mor que el vino ha ra aumen- tar los go- ces de la a- mor que el vino ha ra aumen- tar los go- ces de la mor —

- tar — los go- ces del a- mor que el vino ha ra aumen- tar los go- ces de la a- mor que el vino ha ra aumen- tar los go- ces de la mor —

Alleg^{to} mod^{to}
ROQUE.

De este sa- bro- so ju- go la blan ca es pu — — ma a- le- ja de las penas la ne- gra

bru — — ma si Dios hubie ra he- cho de vi- no el mar, de vi- no el mar, yo me volvie- ra

3 *Piu mosso.*

pa- to pa- ra na- dar pa- ra na- dar Esta es la fi- ja be- ha- mos mas, esta es la fi- ja be- ha- mos

JORGE.

ROQUE.

A be be á aho.

mas que ante vi - no tan sa - bro - so mi gaz - na - te es un bro - cal — A be - ber a be - ber á a pu -

gar — el gri - to del do - lor — que el vi - no ha - rá ol - vi - dar — las pe - nas del — a -

rar — la co - pa del li - cor — que el vi - no ha - rá ahuyentar — el ce - bo del a -

MOR

MOR

A be - ber á be - ber á a pu - rar — la co - pa del — li - cor — que el vi - no ha - rá ol - vi -

A be - ber á be - ber á a pu - rar — la co - pa del — li - cor — que el vi - no ha - rá ol - vi -

El vi_noharaolvidar las pe_nas del a_mor el vi_noharaolvi-
 El vi_noharaolvidar las pe_nas del a_mor el vi_noharaolvi-
 -tar los go_ces del a_mor que el vi_noharaaumentar los go_ces del a_mor que el vi_noharaaumen
 -tar los go_ces del a_mor que el vi_noharaaumentar los go_ces del a_mor que el vi_noharaaumen
 -dar las pe_nas del a_mor el vi_noharaolvidar las pe_nas del a_mor el vi_noharaolvidar las pe_nas del a-
 -dar las pe_nas del a_mor el vi_noharaolvidar las pe_nas del a_mor el vi_noharaolvidar las pe_nas del a-
 -tar los go_ces del a_mor que el vi_noharaaumentar los go_ces del a_mor que el vi_noharaaumentar los go_ces del a-
 -tar los go_ces del a_mor que el vi_noharaaumentar los go_ces del a_mor que el vi_noharaaumentar los go_ces del a-
 -mor el vi_noharaolvidar las pe_nas del a_mor
 -mor el vi_noharaaumentar el ce_ho del a_mor
 -mor que el vi_noharaaumentar los go_ces del a_mor
 -mor que el vi_noharaaumentar los go_ces del a_mor
 string:

MARINA

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRDON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

Para piano 12 rs

Para Canto 18 rs

Propiedad.

Reduccion por F. Lahoz.

N.º 7. *TERCETO* Cantado por la Srta. Ramirez y los Sres. Font, y Salas.

Andante
MOSSO.

JORGE. (declamado)

No sabes tú que yo te - ni - - - a la vida en fer - ma -

trem:

(con voz
sofocada.)

de tanto a mar - - y desde el fon - do del al - ma mi - - - a mi a mor - gri - ta - ba ma - tar! ma -

trem:

(con forzada hilaridad) (71)

(con energia)

-tar! De hoy mas be - ber, de hoy mas can - tar, ni ten - go lagrimas, ni quie - ro a -

rall.

(desfalleciendo poco á poco)

- mar, de hoy mas be - ber de hoy mas can - tar, ni ten - go la - grimas ni quie - ro a -

ri...tard:

MARINA. (con dolor profundo)

Que ne - gray tris - te me - lan - co - li - a su voz re - ve - la á su pe - sar,

JORGE. mar.

quien fué la in - gra - ta quien fué la im - pi - a que a - si su vi - da pu - do a - mar - gar, de hoy

8as

sf

Meno mosso.
(llorando)

(72)
(con desesperacion)

rall?

un poco
piu mosso.

3

mas su - frir, de hoy mas ca - llar, ni aun sus lagrimas puedo se - car puedo se - car.

Meno mosso

sf
trem:

ROQUE (declamado)

Veinte años ha _____ que no cor - ri - - - a un nord - es - - - te tan sangu -

- lar _____ tinon y bru - ju - la _____ semeestra - vi - a _____ y el a - pa - re - jo

_____ se fué a ro - dar _____ *p* quie - ro dor - - mir, quie - ro ron - - car,

M
J
R

Quenegray tris_temelanco_liz_a

ritard. No sa_bes tú que yo te_ni_a la

y has_ta la ca_ma tra_go_se el mar. finon y brú_jula semeestra-
gas

ritard.

su voz re_ve_la á su pe_sar á su pe_sar quienfué lain-

vi_da en_fer_ma de tan_to a_mar y des_de el fon_do

vi_a y el a_pa_re_jo se fué a ro_dar se fué a ro_dar
gas

-gra_ta quienfué la impi_a que asi su vi_da pudo amargar, pudo amargar,
p

del al_ma mi_a mia_mor gri_ta_ba ma_tar! ma_tar! de hoy
p

y el a_pa_re_jo se fué a ro_dar, se fué a ro_dar, se fué a ro_dar.
p

Un poco piu mosso. (con energia) Dehoynassu

mas be - ber de hoy mas can - tar, ni ten - go la grimas, ni quie - ro a - mar. de hoy

Un poco piu mosso. *ralló*

p frir de hoy mas ca - llar (desfalleciendo hasta el fin) nia uns la grimas pue - do se -

mas be - ber de hoy mas can - tar ni ten - go la grimas ni quie - ro a -

quiero dor - mir quie - ro ron - car y hasta la ca - ma tra - go - se el

morendo. *pp*

- car, de hoy mas su - frir de hoy mas ca - llar de hoy mas su - frir de hoy mas ca - llar.

- mar, de hoy mas be - ber de hoy mas can - tar.

mar. quiero dor - mir quie - ro ron - car y hasta la ca - ma tra - go - se el mar.

morendo. *pp*

All^o mod^{to}
MARINA.

ROQUE.

MARINA.

ROQUE.

Tú que lo sabes di me quienes Quien? e sa in-gra-ta u-na mu-ger

p *delicado.*
sf

MARINA.

ROQUE.

ritard un poco.....

di - me su nombre Ru - per - ta pues que á mas de dar - me el chasco a-quel, me en-reda el

sf

col canto

..... a tempo.

MARINA.

JORGE.

bu-que entre los tres, Jor-ge tú su-fres? Mas e-ra a-yer hoy con el

MARINA.

vi-no me sien-to bien y yo tan cie-ga que a-do-ro en él cuando é-la-do-ra á o-tramun-

tremolo.

JORGE.

MARINA.

JORGE.

-ger. di-ne tu mea-mas? sar-cas-mo cru-el, si tam-bien su-fres

MARINA.

JORGE. (con penoso esfuerzo queriendo recoger sus ideas hasta parar en una espiritual enagenacion.)

be - - be tam_bien ah! Jorge ol_vi - da; No puede ser, no puede ser,

col canto

Moderato.

En las alas del dese - - o mi_lusion lavé flo - tar; la dibuja el cabri_lle - - o

pp
Moderato.

MARINA.

And.^{no} Me desgarra el alma en te - ra,

de la luna sobre el mar de la lu - na sobre el mar. yo per -

rall:
And.^{no}

-ci - - bo donde quiera

de sus pa - sos el ru - mor,

y en mies -

(77)
(apasionadísimo.)

MARINA.

-tra - ña bor - ra - che - ra - yo la sien - to yo la sien - to en - der - dor Me des - gar - rael alma en -

JORGE.

- te - ra el que - ji - do de su a - mor. En las alas de la

ROQUE.

(behiendo.)

E - na - mo - rese el que quiera que yo es - toy por el li - cor

- se - o mi ilu - sion la vé - flo - tar la di - bu - ja el ca - bri - lle - o de la luna sobre el mar de la

MAR.

JORGE.

lu - na so - bre el mar Me des - gar - rael alma en - te - ra yo per - ci - bo don - de

ROQUE.

E - na - mo - rese el que quie - ra que yo es -

Andantino.

pp

el que - ji - do de sua - mor, me des - gar - rael alma en - te - ra el que -
 - quiera de sus pa - sos el ru - mor y en - mies -
 toy por el li - cor E - na - mo - re se el que - ra

piu mosso.

- ji - do de sua - mor (apasionadísimo.) Me des - gar rael alma en -
 - tra - ña bor - ra - che - ra yo la sien - to yo la siento en der - re - dor y en - mies - tra - ña bor - ra -
 que yo es - toy por el li - cor E - na - mo - re se el que

Allegro.

- te - ra el que - ji - do de sua - mor.
 che - ra yo la siento en der - re - dor.
 que - ra que yo es - toy por el li - cor.

MARINA

Zarzuela en 2^o actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRODON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

Para Canto 8 Rs:

Para Piano 5 Rs:

Propiedad.

(Reduccion por F. Lahoz.)

N^o 8. CORO DE PESCADORES.

Allegretto.

PIANO.

pp

bandurrias y guitarras.

TIPLÉS.

pp

La la

la la

Tip. *la la la*

Tip. *la la la*

guitarras.

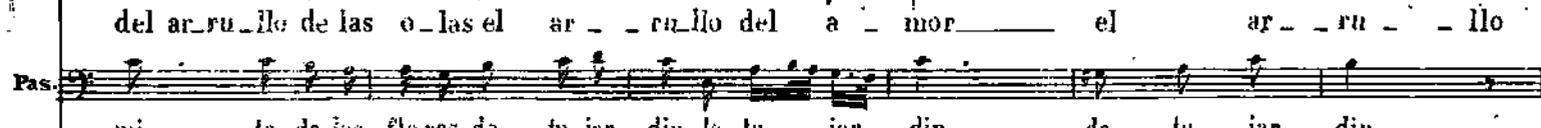
Tip. *Ya la estrella precu - so - ra de la clara luz del di - a, la barquilla pes - ca - do - ra á la a -*

Pas. *Ni - ña de los o - jos ue - gros de - ja - te ver, del que tie - ne ne - gra el al - ma*

Tip. *- mi ga pla - ya gui - a tras la tristes noches so - las jun - ta el di - a bien - her - chor*

Pas. *de pa - de - cer, ya de - lau - ta á quien te a - do - ra mi - se ro fin, mi se - ro fin, un ra -*

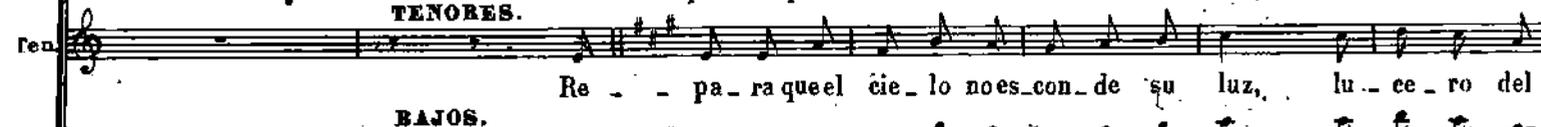
Tip.  del ar_ru_illo de las o_las el ar_ru_illo del a_mor el ar_ru_illo

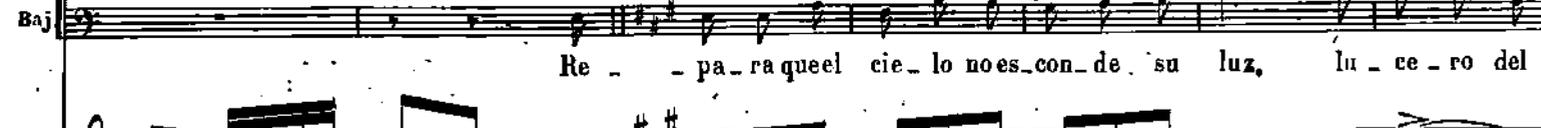
Pas.  _mi _ _ to de las flores de tu jar_din, de tu jar_din, de tu jar_din,



Tip.  del. a_mor.

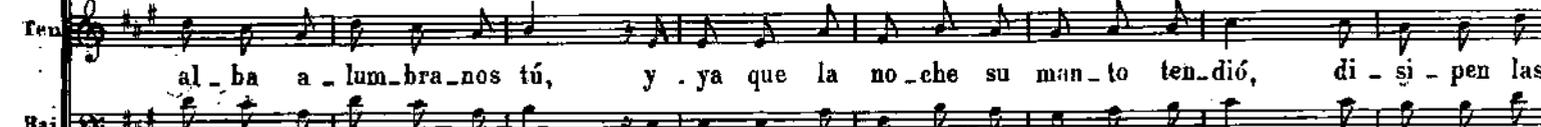
Pas.  de tu jar_din. He _ _ pa_ra que el cie_lo no es con_de su luz, lu_ce_ro del

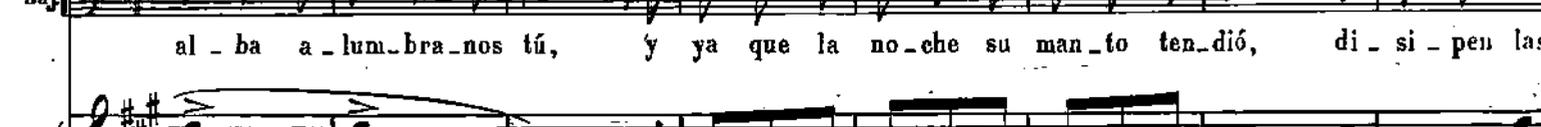
TENORES.  Re _ _ pa_ra que el cie_lo no es con_de su luz, lu_ce_ro del

BAJOS.  Re _ _ pa_ra que el cie_lo no es con_de su luz, lu_ce_ro del



Pas.  al_ba a_lum_bra_nos tú, y ya que la no_che su man_to ten_dió, di_si_pen las

Ten.  al_ba a_lum_bra_nos tú, y ya que la no_che su man_to ten_dió, di_si_pen las

Baj.  al_ba a_lum_bra_nos tú, y ya que la no_che su man_to ten_dió, di_si_pen las



Tip: Ah! Ah! la la la la la la la la la

Pos: som - bras tus o - jos de sol, tus o - jos de

Teu: som - bras tus o - jos de sol, tus o - jos de

Baj: som - bras tus o - jos de sol, tus o - jos de

Tip: la la la la la la la la ah!

Pos: sol, tus o - jos de sol, tus o - jos de

Teu: sol, tus o - jos de sol, tus o - jos de

Baj: sol, tus o - jos de sol.

Tip: ah! ah! ah!

Pos: sol, tus o - - jos de sol.

Teu: sol, tus o - - jos de sol.

Baj: sol, tus o - - jos de sol.

(50) p

(83) c

MARINA

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRODON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

Para Canto 8 Rs.

Para Piano 6 Rs.

Propiedad.

Reduccion por J. MORE.

SEGI IDILLAS Cantadas por los S^{res.} Salas, Cubero y coro.

N.º 9.º

Allegro.

PLANO.

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The first system includes dynamic markings *sf* and *mf*. The second system includes *f*, *p*, and *sf*. The third system includes *sf*, *ff*, and *p*. The fourth system includes the marking *morendo*. The score features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.

ROQUE. *Un poco meno mosso.*

(84)

1.^a La luz a - bra - sa - do - ra de tu pu - pi - la de tu pu - pi - la
2.^a No ense - ñes en la pla - ya la pantor - ri - lla la pantor - ri - lla

rull? me es - tá de - jan - do el cuer - po co - mo un a - ngui - la co - mo un a - ngui -
que hay mu - chos ti - bu - ro - nes jun - to a la ri - lla jun - to a la ri -
con la parte. *á tempo.*

la
lla

p es u - na bre - a que ni san - gre ni hues - sos ca - la - la - te - a ca - la - fa
y es u - na pes - ca que va siem - pre a ce - chan - do la car - ne fres - ca la car - ne

te - a
fres - ca

sf es u - - na
yes u - - na

bre - a que mi sangrey mis hue - sos; ca la - fa - te - a ca la - fa - te - a ca - la - fa -
pes - ca que va siem - pre a ce chan - do la car - ne fres - ca la car - ne fres - ca la car - ne

rall^o *á tempo.*

con la parte *á tempo.*

te - a Te vas á des - ha - cer te vas á e - va - po - rarsies ponés al ca -
fres - A la señal *sf mf staccatto.*

1^o Tempo. *PASCAL Y CORO* *staccatto.*

cres.

- lor tu sangrey dealqui - tran te vas á des - ha - cer te vas á e - va - po - rar si po - nés al ca -

lor tu san-gre de alqui-tran te vas á des-ha-cer te vas á e-va-po-rar ties-po-nes al ca-

lor tu • sangre de alquitran. *DC. á la 2ª y 2ª letra.* ca. La ni-ña que á la mar se va á ba-ñar los

SO PASCUAL Y CORO

que va siempre a ce-chan-do la car-ne

pies pro-cu-re-se guar-dar que no la pi-quean pez la ni-ña que á la mar se va á ba-ñar los

Ires-ca

pies pro-cu-re-se guar-dar que no la pi-quean pez

MARINA

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRODON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

(Reduccion, por F. Lahoz.)

Para Tiple ó Tenor 8 rs:

Para Baritono 8 rs:

Para Piano 6 rs:

Propiedad.

N.º 9.º bis *SEGUIDILLAS* Cantadas por el Sr. Salas. (Arregladas para Tiple ó Tenor)

Allegro

PIANO.

un poco meno mosso.

ROQUE

pp
 1ª La luz abra - za - do - ra de tu pu - pi - la de tu pu - pi - la
 2ª No en - se - ñes en la pla - ya la pan - tor - ri - lla la pan - tor - ri - lla

rall? *á tempo.*
 mees - ta de - jando el cuerpo como naan - guila como naan - gui -
 que hay mu - chos ti - bu - ro - nes junto á la o - ri - lla junto á la o - ri -

la
 lla

sf *p*
 es u - - - na bre - a que mi sangrey mis huesos ca - la fa - te - a ca - la fa -
 yes u - - - na pes - ca que va siem - pre a ce - chando la carne fres - ca la carne

-te_a es u - - na
fres.ca yes u - - na

rall.^o á tempo.
bre_a quemisan greymis huesoscala - - fa - te_a ca_la - - fa - te_a ca_la - fa - -
pes_ca que vasiem_prea.ce_chando la car - - ne fres.ca la car - - ne fres.ca la car - ne

1^o tempo. *staccatto*
4^a vez. PASCUAL Y CORO.
-te - - - - - Te vas á des - ha - cer te vas áe - va - po - rar si es pones al ca -
fres - - - - -

-lor tu sangre deal qui - tran te vas á des - ha - cer te vas áe - va - po - rar si po - nes al ca -

lor tu sangre dealqui - trante vas á des - ha - cer te vas á e - va - po - rar sies - po - nes al ca -

pp sf

lor tu sangre dealqui - tran ca La ni - ña que á la marse va á ba - ñar los

2^a vez. p

D.C. al ♩

D.C. al ♩

que va siempre a - ce - chan - - - do la car - - - ne

p

piesprocu - re - se guar - dar que no la pi - queun pez, la ni - ña que á la marse va á ba - ñar los

fres - - - ca

piesprocu - re - se guar - dar que no la pi queun pez

ff

(91)

MARINA

1

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRODON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

Para Canto 18 Rs.

Para Piano 10 Rs.

Propiedad.

(Reduccion por F. Lahoz.)

N.º 10. *TERCETO* Cantado por la Sr^{ta}. Ramirez y los Sr^{es}. Font y Salas.

MARINA.

Andante mosso.

PIANO.

pp

p

rall?

En vano á Te-re-sa mi planta bus-có, mi vi-da de-

con delicadeza y sentimiento.

pp

JORGE.

-pen-de de su discre-cion. Lle-gar no po-día-a á tiem-po me-jor. Pas-

cres. rall. sf p

MADRID C. Martín, EDITOR
calle del correo n.º 4.

C. M. 1195.

- cual fas - ci - na - do de ti sos - pe - chó suin - jus - ta sos - pe - cha di - si - pe tu

MARINA. PASCUAL. *con ironía.*

voz Pues di - me tus que - jas qué mal hi - ce yo? A - quel ¿que á sua - ma - da le

MARINA.

dáel co - ra - zon que ha - rá al sa - ber que e - lla o - cul - tao - tro a - mor? (Oh Dios mi se -

JORGE. PASCUAL.

- cre - to Te - re - sa ven - dió) (Me hie - la el mi - rar - la con tal tur - ba - ción) Pues

recitado.

MARINA.

(muy agitada y llorosa)

bien la cul-pa-ble lain-fiel es... Per-don! Lu-ché euan-to

recitado.

a tempo.

string? e cres.

pu-de ro-gan-do leá Dios quea-ca-be mi vi-da con

PASCUAL.

es-ta pa-sion quea-ca-be mi vi-da con es-ta pa-sion Ya vés sacran

MARINA.

cier-tos mis ce-los ó no Per-do-na yes-cla-va se-ré de tua-mor

Adagio. PASCUAL.

La tierra espe- ran - za ma- taste del to - do del hombre que

qui - so tu dicha la- brar tu mano per-ju - ra mancha da de la do no esperes que nun - ca la lleve al

MARINA. JORGE.

ah! Mi pobre espe- ran - za perdid a del to - do no puede in pa- sible su llan to mi - rar si el an- gel del

- tar la tierra espe- ranza ma- taste del to- do del hombre que quiso tu dicha la- brar tu

ric - los mancha de lo - do de quien en la tier - ra se puede fi - ar. Porque el cie- lo

mano per-ju- ra mancha da de lo do no esperes que nunca la lleve al - tar

- ni - do mas cri-men que a mar mas cri-men que a mar mas cri-men que a mar
 tier - ra se pue - de fi - ar se pue - de fi - ar se pue - de fi - ar

nun - ca la lle-veal al - tar no es peres quien nun - ca la lleveal al - tar no es peres quien nun - ca la lleveal al -

Allegro.

- mar y nunca heteni do mas cri-men que a mar O - ye un a -
 - ar de quien en la tierra se pue - de fi - ar

- tar no es peres quien nunca la lleveal al - tar

Allegro.

PASCUAL.

MARINA.

PASCUAL.

- cento, No quie - ro o - ir, Soy i - no - cen - te, Hu - ye de

MARINA.

mi, Soy i - no - cen - te soy i - no - cen - te.

p *f cres:* *8^a*

PASCUAL.

MARINA. *con grande espresion.*

Huye de mi hu - ye de - mi No es impuro nes - via - no el do - lor de mi aflic - cion

string?

no merezco que in - hu - ma - no tu me nie - gues el per - don No hay en mi re - cordi -

a tempo.

- mien - to que me o - bli - que a su - cum - bir si un amor es un tor - men - to soy yo so - la sol a la in - fe -

8 *un poco più mosso.*

PASCUAL

...liz Tu - do llanto liera vicio es menti - ra tu pa - sion nunca esperes que mi ma no santi - fi que tu pa - sion nunca esperes que mi

No es impu - rono es li - via - no el do - lor demia - flic -
Des - terrar la quieroen va - no de mi po - bre co - ra -
rall?
ma no santi - fi que tu pa - sion san - ti - fi que tu pa - sion.

sf rall?

...cion no me - rez co que in hu - rea - no tu me nie - gues el per -
...zon no la ha amado el in hu - ma - no si la nie - ga su per -
mi - na es cu - sal in un a - cen - to o se el la - bio pro - fe -

stringo

-don nohay en mi remordi_mien - to que meo - bli - gueasu - cum - bir

-don u - - na vi_dadieray cien - to si pu - die - ra con_se - guir

-rir le_jos lejosquetua_lien - - - - to esfunesto pa_ra mi es funesto pa_ra

Piu mosso.

sim a_mor es mi tor_men - to soy yo so - - la so_la la in_fe - liz soy yo so_la la in_fe -

de volver_la su con_ten - - to aun - que fue - - ra yo in_fe - liz aun - que fue_ra yo in_fe -

mi es fu nes to pa ra mi es fu nes to pa ra *Piu mosso.*

_liz la in_fe - liz soy yo so_la la in_fe - liz la in_fe - liz

_liz yo in_fe - - liz aun - que fue_ra yo in_fe - liz yo in_fe - liz

mi para . . mi es fu nes to pa ra mi pa _ra mi

(100)

MARINA

4

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRDON

Musica del Maestro

Para Piano 6 Rs:

Para Canto 8 Rs:

Propiedad.

D. EMILIO ARRIETA.

Reduccion por F. Lahoz.

Nº 11. TANGO FINAL Cantado por el Sr. Salas.

Aire de Tango.

ROQUE.

CANTO.

First system of the musical score. The vocal line (CANTO) is in bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 2/4 time signature. It begins with a rest and then has a dynamic marking of *p* (piano) with the lyrics "Dichoso a - quel que". The piano accompaniment (PIANO) is in treble and bass clefs, also in 2/4 time, with a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

Second system of the musical score. The vocal line continues with a dynamic marking of *pp* and the lyrics "lie - ne la ca - sa á flo - tel a ca - sa á flo - te á quien el mar le". The piano accompaniment continues with various musical notations including triplets and slurs.

Third system of the musical score. The vocal line has a dynamic marking of *p* and the lyrics "me - ce su ca - ma - ro - te su ca - ma - ro - te dichoso a". The piano accompaniment continues with musical notations including triplets and slurs.

quel que tie_ne _____ la casa á flo_te la casa á flo_te _____ á quienel

mar le me_ce _____ su ca_ma_ro - - - - te su ca_ma_ro - - - - te y o.liendoá

bre_a y o.liendoá bre - - - a al ar.rullo del a_gua se ba_lan_ce - - -

- a y o.liendoá bre_a y o.liendoá bre - - - a al ar.rullo del a_gua se ba_lan_ce - - -

CORO Tenores.

pp a dicho son quel que tie - ne la ca - sa á flo - te la ca - sa á flo - te

BAJO.

pp dicho son quel que tie - ne la ca - sa á flo - te la ca - sa á flo - te

The first system of music features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of two sharps. It includes triplets and various rhythmic patterns.

á quien el mar le me - ce su ca - ma - ro - - - te su ca - ma - ro - - -

á quien el mar le me - ce su ca - ma - ro - - - te su ca - ma - ro - - -

The second system of music continues the vocal and piano parts. The lyrics are repeated. The piano accompaniment features more complex rhythmic figures and triplets.

ROQUE.

yo - lien - do á bre - a yo - lien - do á bre - - - a al ar - ru - llo del

te yo - lien - do á bre - a yo - lien - do á bre - - - a *p* al ar - ru - llo del

te yo - lien - do á bre - a yo - lien - do á bre - - - a *p* al ar - ru - llo del

The third system of music is for the 'ROQUE' section. It features a single vocal staff in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The lyrics are written below the notes. The piano accompaniment includes dynamic markings like *sf* and *pp*.

a_guase ba_lan_ce - - - - a yo_lien.doá bre_a yo_lien.doá bre - - - - a

a_guase ba_lan_ce - - - - a yo_lien.doá bre_a yo_lien.doá bre - - - - a

a_guase ba_lan_ce - - - - a yo_lien.doá bre_a yo_lien.doá bre - - - - a

morendo.

f al ar_ru_llo del a_gua se ba_lan_ce - - - - a se ba_lan_ce - - - - a se ba_lan_ce - - - -

f al ar_ru_llo del a_gua se ba_lan_ce - - - - a *P* se ba_lan_ce - - - - a se ba_lan_ce - - - -

f al ar_ru_llo del a_gua se ba_lan_ce - - - - a *P* se ba_lan_ce - - - - a se ba_lan_ce - - - -

morendo.

- a

- a

ff *trem:*

crese:

(104)

MARINA

1

Zarzuela en 2 actos

Letra de

DON FRANCISCO CAMPRDON

Musica del Maestro

D. EMILIO ARRIETA.

Reduccion por F. Laboz.

Para Tiple ó Tenor 8 rs:

Para Baritono..... 8 rs:

Para Piano..... 6 rs:

Propiedad.

N.º 11. bis *TANGO FINAL* Cantado por el Sr. Salas. (Arreglado para Tiple ó Tenor.)

CANTO.

ROQUE.

p

Di_chosoa_quel que

Aire de Tango

PIANO.

pp

pp

tie_ne la ca_saa flo_ tel ca_saa flo_ te á quien el mar le

p

me_ ce su ca_ma_ ro _ _ _ _ te su ca_ma_ ro _ _ _ _ te, dichosoa

-quel que tie - ne la ca - sa á flo - te la ca - sa á flo - te á quien el

mar le me - ce su ca ma - ro te su ca ma - ro te yo liendo á

bre - a yo liendo á bre - a al ar ru llo del a - guase ba lan - ce

- a yo liendo á bre - a yo liendo á bre - a al ar ru llo del a - guase ba lan - ce

CORO TENORES.

B. *a* Di_cho_soa_quel que tie - ne _____ la ca - saá flo - te la ca - saá flo - te _____

BAJOS.

Di_cho_soa_quel que tie - ne _____ la ca - saá flo - te la ca - saá flo - te _____

CORO.

— á quien el mar le me - ce _____ su ca - ma - ro - - - te su ca - ma - ro - - -

— á quien el mar le me - ce _____ su ca - ma - ro - - - te su ca - ma - ro - - -

ROQUE.

yo - lien - doá bre - a yo - lien - doá bre - - - a al ar - ru - llo del

te yo - lien - doá bre - a yo - lien - doá bre - - - a al ar - ru - llo del

te yo - lien - doá bre - a yo - lien - doá bre - - - a al ar - ru - llo del

R. *tr*
a guase ba lan ce a yo liendoa bre a yo liendoa bre a

CORO.
a guase ba lan ce a yo lien doa bre a yo lien doa bre a
a guase ba lan ce a yo lien doa bre a yo lien doa bre a

R. *f* *5* *p morendo.*
al ar ru llo del a guase ba lan ce a se ba lan ce a se ba lan ce

CORO. *f* *5* *p*
al ar ru llo del a guase ba lan ce a se ba lan ce a se ba lan ce
f *5* *p*
al ar ru llo del a guase ba lan ce a se ba lan ce a se ba lan ce

morendo.

R. *f*
a

CORO. *f*
a

8a
tremolo

